



Prélude 14 novembre

du 23 novembre au 7 décembre

festival **Bach** 2013  
Montréal

**Parrain d'honneur du  
Festival Bach de Montréal**  
Ton Koopman

**Honorary patron of the  
Montreal Bach Festival**  
Ton Koopman

## CONSEIL D'ADMINISTRATION

**Président**  
**Martin Valasek**, Norton Rose Fulbright LLP

**Vice-Président**  
**Dov Zigler**, Banque Scotia

**Directeurs**  
**Mæstro Kent Nagano**, directeur musical  
Orchestre symphonique de Montréal

**Alexandra Scheibler**, Ph. D.

**Elisabeth von Geldern-Hoyos**

**Mark Nawacki**, Paladin Labs Inc.

**John Huss**, H&P Labs Inc.

**Nicolas Deslandres**, McCarthy Tétrault LLP

## BOARD OF DIRECTORS

**President**  
**Martin Valasek**, Norton Rose Fulbright LLP

**Vice-President**  
**Dov Zigler**, Scotia Bank

**Directors**  
**Mæstro Kent Nagano**, Artistic Director  
Orchestre symphonique de Montréal

**Alexandra Scheibler**, Ph.D.

**Elisabeth von Geldern-Hoyos**

**Mark Nawacki**, Paladin Labs Inc.

**John Huss**, H&P Labs Inc.

**Nicolas Deslandres**, McCarthy Tétrault LLP

## L'ÉQUIPE

**Fondatrice et directrice artistique**  
**Alexandra Scheibler**, Ph.D.

**Directrice générale**  
**Sabine Pletat**

**Adjoint à la direction /  
Coordinateur d'événements**  
**Romain Varenne**

**Développement des commandites et  
alliances stratégiques**  
**Alec Lacroix**

**Relations de presse**  
**Martin Boucher**

**Auteure et éditrice des textes  
de présentation**  
**Louise Duchesneau**, Ph.D.

**Design**  
**Réjean Myette**, Fugazi

**Comité des bénévoles et  
Coordonnatrice d'événements spéciaux**  
**Elisabeth von Geldern-Hoyos**

## THE TEAM

**Founder and Artistic Director**  
**Alexandra Scheibler**, Ph.D.

**Executive Director**  
**Sabine Pletat**

**Assistant to the Executive Director /  
Event Coordinator**  
**Romain Varenne**

**Sponsorship Development &  
Strategic Alliances**  
**Alec Lacroix**

**Media Relations**  
**Martin Boucher**

**Author and Editor of Programme Texts**  
**Louise Duchesneau**, Ph.D.

**Design**  
**Réjean Myette**, Fugazi

**Volunteer Committee and  
Coordinator of Special Events**  
**Elisabeth von Geldern-Hoyos**



## Mot de la directrice artistique

Chers Amis du Festival Bach de Montréal,

Soyez les bienvenus à la septième édition du Festival Bach de Montréal! Bien que la musique de Johann Sebastian Bach occupe comme toujours le premier plan, elle se partage de nouveau la scène avec des chefs-d'œuvre de collègues tels Antonio Vivaldi, Pietro Antonio Locatelli, Robert Schumann ou Arvo Pärt. De plus, notre public aura l'occasion d'entendre ce répertoire varié dans des endroits très différents, répartis dans toute la ville. Une des raisons pour laquelle le Festival Bach exerce toujours un attrait soutenu est sûrement sa présence dans plusieurs quartiers, donnant ainsi à son public la possibilité de faire la connaissance de salles nouvelles et attrayantes. Découvrez donc l'intime Salle Bourgie, la grandiose Basilique Notre-Dame ou l'élégante Maison Symphonique.

Cette année un accent tout particulier sera mis sur la musique chorale. C'est donc avec un grand plaisir que nous annonçons la venue de l'un des chœurs d'enfants les plus célèbres au monde, le Thomanerchor de l'Église Saint-Thomas de Leipzig. Fort d'une tradition ininterrompue de 800 ans, les Thomaner accompagnent encore aujourd'hui les services religieux à l'Église Saint-Thomas, comme d'antan sous leur éminent cantor. Les Thomaner sont bel et bien les véritables héritiers du grand Bach.

Ce «prélude» exceptionnel sert d'introduction aux grands concerts de musique chorale qui suivront. Le Chœur St-Laurent présentera les quatre premières cantates du toujours populaire Oratorio de Noël de Bach et nous vous invitons à vous joindre à nous pour la première Nuit des chœurs du Festival Bach. Enfin,



## Message from the Artistic Director

notre prestigieux concert de clôture vous offrira ce chef-d'œuvre inégalé du répertoire choral, la Messe en si mineur de Johann Sebastian Bach. Cette représentation si attendue sera donnée par l'Orchestre symphonique de Montréal, le Chœur de chambre de l'OSM et quatre solistes distingués, le tout sous la direction de maestro Kent Nagano.

Mais tout n'est pas chœur! Un des piliers du Festival Bach de Montréal est sûrement l'exécution annuelle des Variations Goldberg, prise en main cette année par le jeune pianiste français, Alexandre Tharaud. Le maître de la guitare à onze cordes, Göran Söllscher, nous propose un ravissant programme comprenant des œuvres de Johann Sebastian Bach et de Sylvius Leopold Weiss. Concerto Köln, l'ensemble de musique baroque acclamé, présentera les joyeux Concertos brandebourgeois nos 4 et 5 ainsi que de charmantes pièces pour orchestre d'Evaristo Felice Dall'Abaco, Antonio Vivaldi et Pietro Antonio Locatelli. Nombre d'artistes sans pareil seront aussi des nôtres : Luc Beauséjour et Clavecin en concert, l'organiste Hans-Ola Ericsson, le pianiste Ishay Shaer et tant d'autres.

L'équipe entière du Festival Bach de Montréal vous remercie pour votre enthousiasme et se fera un grand plaisir de vous accueillir en 2013.

**Alexandra Scheibler**, directrice artistique

Dear Friends of the Montreal Bach Festival,

A warm welcome to the seventh edition of the Montreal Bach Festival! Once again it will feature the music of Johann Sebastian Bach alongside much-admired works by such masters as Antonio Vivaldi, Pietro Locatelli, Robert Schumann or Arvo Pärt. This diverse repertoire finds a setting in the many different concert venues which are scattered around the whole city. A reason for the enduring charm of Montreal's Bach Festival is certainly that it is present in many parts of the city, thus giving its public a chance to experience appealing new halls. Discover for yourself the intimate Salle Bourgie, the grandiose Basilique Notre-Dame or the elegant Maison Symphonique.

A special highlight this year will be choral music. As a kind of "prelude" to the actual festival which opens a week later, we are extremely happy to present one of the world's foremost boys choirs, Leipzig's St. Thomas Boys Choir. Looking back on an unbroken 800-year old tradition, the Thomaner accompany to this day the religious services in St. Thomas Church, as they did centuries ago under their famous cantor. Truly, the Thomaner are the great Bach's own heirs.

This spectacular prologue sets the tone for further gems of choral literature. The St. Lawrence Choir will perform the four cantatas from Bach's ever-popular *Christmas Oratorio* and we invite you to the first edition of the Bach Festival's *Night of the Choirs*, which will hopefully entice you to join here and there in a sing-along. Finally, our prestigious closing night will present Bach's masterpiece, the B minor Mass, in a much

awaited performance by the Orchestre symphonique de Montréal with Maestro Kent Nagano, noted soloists and the OSM Chamber Choir.

But not all is choir! One of the mainstays of the Bach Festival is surely the yearly performance of the *Goldberg Variations*, taken in hand this year by Alexandre Tharaud, the brilliant young French pianist. Göran Söllscher, the master of the eleven-string guitar, will present a delightful programme which includes Bach's works for lute and cello. Concerto Köln, the acclaimed Baroque chamber ensemble, has programmed the beloved Brandenburg Concertos Nos 4 and 5 along with charming works by Evaristo Felice Dall'Abaco, Antonio Vivaldi and Pietro Antonio Locatelli. And the list of this year's exceptional artists goes on: Luc Beauséjour and Clavecin en concert, the organist Hans-Ola Ericsson, the pianist Ishay Shaer and many more.

The entire team of the Montreal Bach Festival thanks you for your loyal support and is looking forward to welcoming you again this year.



**Alexandra Scheibler**, Artistic Director

Prélude 14 novembre  
**du 23 novembre au 7 décembre**

Prelude, November 14

**November 23 to December 7**

festival | **Bach** | 2013  
Montréal

Jeudi 14 novembre à 19 h 30  
Thursday, November 14 at 7:30 pm  
Basilique Notre-Dame de Montréal  
15 \$ à 55 \$

Prélude du Festival – Prelude to the Festival

## Les Thomaner : héritiers du grand Bach The Thomaner: The Great Bach's Own Heirs

**Johann Sebastian Bach (1685-1750)**

*Der Herr denket an uns*, BWV 196

Cantate pour chœur, cordes et basse continue / Cantata for choir, strings and basso continuo

*Nach dir, Herr, verlanget mich*, BWV 150

Cantate pour chœur, cordes, basson et basse continue / Cantata for choir, strings, bassoon and basso continuo

*Singet dem Herrn ein neues Lied*, BWV 225

Motet pour deux chœurs à quatre voix et basse continue / Motet for two four-part choirs and basso continuo

**Antonio Vivaldi (1678-1741)**

*Magnificat*, RV 610

pour solistes, chœur à quatre voix, deux hautbois, cordes et basse continue / for four soloists, four-part choir, two oboes, strings and basso continuo

*Gloria*, RV 589

pour solistes, chœur à quatre voix, trompette, hautbois, cordes et basse continue / for soloists, four-part choir, trumpet, oboe, strings and basso continuo

**Thomanerchor** : Chœur de St-Thomas de Leipzig /  
the Boys' Choir of St. Thomas in Leipzig

**Orchestre baroque de Leipzig / Leipzig Baroque Orchestra**

**Georg Christoph Biller**, Thomaskantor et chef d'orchestre /  
Thomaskantor and conductor

Le Chœur de l'Église St-Thomas de Leipzig perpétue une tradition vieille de plus de huit cents ans et il remplit encore aujourd'hui les mêmes devoirs liturgiques et musicaux qu'à l'époque de son plus célèbre cantor, Johann Sebastian Bach. Lors de leur première visite au Canada, les jeunes chanteurs présenteront un impressionnant programme d'œuvres de Bach ainsi que l'incomparable *Gloria* RV 589 d'Antonio Vivaldi.

The Thomanerchor looks back on eight hundred years of an uninterrupted tradition and it fulfills, still today, the same musical and liturgical duties as nearly three hundred years ago under its most famous cantor, Johann Sebastian Bach. For their first visit to Canada, the young singers will present a striking programme of great choral works by Bach as well as Antonio Vivaldi's unrivaled *Gloria* RV 589.



Samedi 23 novembre à 19 h 30  
Saturday, November 23, at 7:30 pm

Salle Bourgie

42 \$, 35 \$ (65 et plus / 65 and over), 25 \$ (étudiants / students)

### Concert d'ouverture / Opening concert

Venez et fêtez – joignez-vous à nous pour un petit verre de vin après le concert!  
Come and celebrate – join us after the concert for a glass of wine!



## L'orchestre baroque virtuose The Virtuoso Baroque Orchestra

**Evaristo Felice Dall'Abaco (1675-1742)**

*Concerto a più instrumenti* op. 5 no 6 pour cordes en do majeur / in D major (c1719)

**Pietro Antonio Locatelli (1695-1764)**

*Concerto Grosso* op. 1 n° 12 en sol mineur / Op. 1 n° 12, in G minor

**Johann Sebastian Bach (1685-1750)**

*Concerto brandebourgeois* n° 5 en ré majeur pour flûte, violon, clavecin, cordes et basse continue, BWV 1050 / *Brandenburg Concerto* No. 5 for flute, violin, harpsichord, strings and basso continuo, BWV 1050

**Antonio Vivaldi (1678-1741)**

*Concerto pour violoncelle, cordes et basse continue* en ré mineur, RV 407 / for cello, strings and basso continuo in D minor, RV 407

**Giovanni Battista Sammartini (ca. 1700-1775)**

*Symphonie* en sol mineur, J-C 56 / in G minor, J-C 56

**Johann Sebastian Bach (1685-1750)**

*Concerto brandebourgeois* n° 4 en sol majeur pour violon, deux flûtes, cordes et basse continue, BWV 1049 / *Brandenburg Concerto* No. 4 in G major for violin, two flutes, strings and basso continuo, BWV 1049

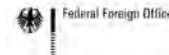
### Concerto Köln

Un programme éblouissant d'œuvres orchestrales baroques et classiques qui inclut des bijoux méconnus tels le *Concerto a più Istrumenti* de Dall'Abaco et la *Symphonie en sol mineur* de Sammartini. Les légendaires *Concertos brandebourgeois* nos 4 et 5 de Bach complètent ce superbe programme offert par un des ensembles baroques les plus réputés au monde.

A dazzling programme of unique Baroque and early Classical orchestral works which includes such little-known gems as Dall'Abaco's *Concerto a più Istrumenti* and Sammartini's *Symphony in G minor*. Bach's legendary *Brandenburg Concertos* Nos. 4 and 5 complete this superb programme by one of the world's most renowned Baroque ensembles.

Causerie pré-concert avec Stephan Sängler, violoniste de Concerto Köln à 18 h 30 / Pre-concert talk with Stephan Sängler, violinist from Concerto Köln at 6:30 pm

En anglais



Dimanche 24 novembre de 16 h à 23 h

Sunday, November 24, 4 pm to 11 pm

Église St. Andrew et St. Paul

Entrée libre / Free admission



## Nuit des chœurs Night of the Choirs Nacht der Chöre

Chorale d'enfants du Conservatoire de McGill – Amy Henderson

Le Chœur des Enfants de Montréal – Andrew Gray

Les Chanteurs d'Orphée – Peter Schubert

The Montreal Consort – John Wiens

L'ensemble vocal Cantivo, St-Sauveur – Patricia Abbott

Seraphim – Amy Henderson

Ensemble vocal À ContreVoix – Marc-Olivier Lacroix

Le Chœur Classique de Montréal – Louis Lavigueur

Le Chœur Polyphonique de Montréal – Louis Lavigueur

Chœur St-Laurent – Christopher Jackson

Chœur de l'UQAM – Miklós Takács

et autres

Jonathan Oldengarm, orgue / organ

Mario F. Paquet, Maître de cérémonie (MC)

Animateur / host, soirées classiques Espace Musique (100,7)

Du mardi au jeudi 20 h / Tuesday-Thursday 8 pm, Radio-Canada / CBC

Soyez les bienvenus à la **Nuit des chœurs** du Festival Bach de Montréal, présentée cette année pour la toute première fois. Venez avec famille, amis et voisins entendre des chœurs de Montréal et des environs qui vous régaleront d'extraits de leur large répertoire et auxquels vous pourrez même, ici et là, vous joindre à pleine voix. L'église sera ouverte toute la journée, allez et venez donc à loisir et n'hésitez surtout pas à prendre une petite collation à l'entrée de l'église où vous trouverez non seulement friandises de Noël, thé et café, mais aussi, pourquoi pas, une bonne tasse de Glühwein!

Come with your family, friends and neighbours to this first edition of the Montreal Bach Festival's **Night of the Choirs**. Hear the many choirs from in and around Montreal sing from their wide-ranging repertoire and even join here and there in a sing-along. Come and go as you please, the church will be open all day. Refreshments will be offered at the back of the church: enjoy our Christmas cookies, tea, coffee and, why not, a cup of Glühwein!

Lundi 25 novembre à 19 h 30

Monday, November 25 at 7:30 pm

Oratoire Saint-Joseph du Mont-Royal

30 \$, 25 \$ (65 et plus / 65 and over), 15 \$ (étudiants / students)



## Bach et B-A-C-H Bach et B-A-C-H

### **Johann Sebastian Bach (1685-1750)**

Toccata et Fugue en ré mineur / in D minor, BWV 565

*Allein Gott in der Höh' sei Ehr* BWV 662

*Allein Gott in der Höh' sei Ehr* BWV 664

*Schmücke dich, o liebe Seele* en mi bémol majeur / in E flat major, BWV 654

Fantasia et Fugue en sol mineur / in G minor, BWV 542

### **Franz Liszt (1811-1886)**

*Präludium und Fuge über BACH*

*Variations sur Weinen, Klagen, Sorgen, Zagen*

### **Robert Schumann (1810-1856)**

Extrait de : *Sechs Fugen über den Namen BACH*, op. 60

- Fuga V en fa majeur / in F major

- Fuga VI en si bémol majeur / in B flat major

### **Daniar Dianov (1963)**

*Obsession*

### **Yulia Glazkova, orgue / organ**

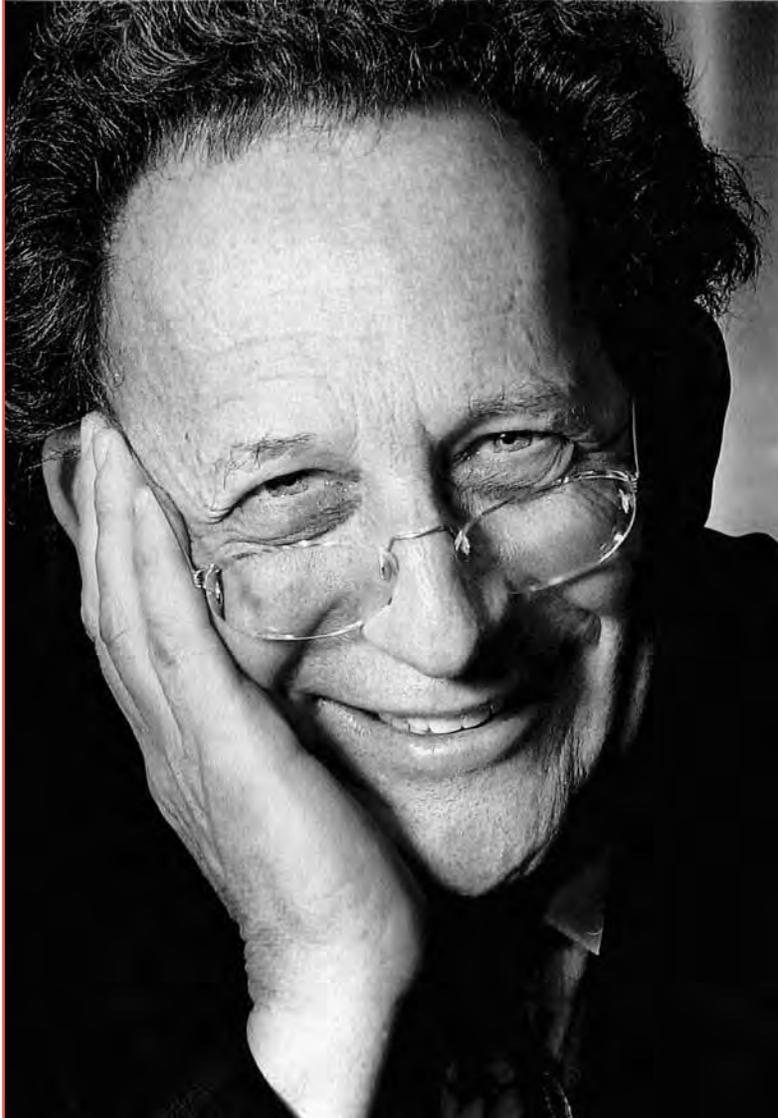
Lauréate du Prix Bach, Concours International d'Orgue du Canada 2011

Winner of the Bach Prize, Canadian International Organ Competition 2011

Les compositeurs de l'époque romantique vénéraient le grand Cantor de Leipzig et on retrouve l'expression de leur amour et de leur admiration dans de nombreux hommages musicaux. Les Fugues de Schumann et le Prélude et Fugue de Liszt furent tous inspirés par les œuvres de Bach jouées dans ce programme.

The composers of the Romantic Age idolised the great Leipzig Cantor and their love and admiration found its expression in their many musical tributes. Both Schumann's Fugues and Liszt's Prelude and Fugue were inspired by Bach's organ works played in this programme.

Mardi 26 novembre à 19 h 30  
Tuesday, November 26 at 7:30 pm  
Salle Bourgie  
23 \$ à 57,50 \$



## L'intégrale des concertos pour clavier

### The Complete Keyboard Concertos

#### Johann Sebastian Bach (1685-1750)

Concerto n° 1 en *ré mineur*/in D minor, BWV 1052

Concerto n° 2 en *mi majeur*/in E major, BWV 1053

Concerto n° 3 en *ré majeur*/in D major, BWV 1054

Concerto n° 4 en *la majeur*/in A major, BWV 1055

Concerto n° 5 en *fa mineur*/in F minor, BWV 1056

Concerto n° 6 en *sol mineur*/in G minor, BWV 1057

#### Orchestre de chambre McGill

**Boris Brott**, chef d'orchestre / conductor

**Ishay Shaer**, piano

Les six concertos pour clavier de Bach vous seront présentés par Ishay Shaer, un des jeunes pianistes israéliens exceptionnels de sa génération et interprète renommé de Bach. Bach composa ces œuvres joyeuses – qui certainement ouvrirent la voie aux grands concertos pour piano de Mozart – pour lui-même comme chef et soliste. Un concert à ne pas manquer.

One of the outstanding young Israeli pianists of his generation and a reputed Bach interpreter, Ishay Shaer, will perform Bach's six keyboard concertos. Bach wrote these festive works, which certainly paved the way for Mozart's great piano concertos, for himself at the helm as soloist and conductor. A concert not to be missed.

Mercredi 27 novembre  
Wednesday, November 27



## Concert privé avec Alexandre Tharaud pour le Cercle des Amis

### Private concert with Alexandre Tharaud for the Circle of Friends

#### **Cercle des Amis du Festival Bach de Montréal**

En vous joignant aux Amis du Festival Bach de Montréal, vous deviendrez un membre précieux de notre organisation et participerez ainsi à la vie culturelle animée de Montréal.

Droits d'adhésion annuels 2013 :  
250 \$ par personne  
400 \$ pour deux adhésions

En vous joignant au cercle des Amis du Festival Bach de Montréal, vous vous tiendrez au courant des événements du festival et vous bénéficierez des avantages suivants :

- Service de réservation prioritaire et offres spéciales, notamment une ligne téléphonique directe quatre semaines avant le début de la vente au grand public
- Invitation à la réception du Festival
- Invitation à un « Salon musical » privé
- Publication de votre nom dans le dépliant et dans les programmes de la saison
- Reçu aux fins de l'impôt pour le montant total des droits d'adhésion

#### **Circle of Friends of the Montreal Bach Festival**

By joining the Friends of the Montreal Bach Festival you will become not only an important member of our organisation but will also take part in Montreal's vibrant cultural scene.

Annual membership fee 2013:  
\$ 250 per person  
\$ 400 for two memberships

In addition, you will always be informed about all the Festival's events and will have access to the following extras:

- Priority booking service and special offers with direct telephone line 4 weeks before the general sale starts.
- Invitation to the Festival reception
- Invitation to one private "Music Salon"
- Publication of your name in the season's brochure and programmes
- Tax receipt on full amount of membership fee

Vendredi 29 novembre et samedi 30 novembre à 19 h 30  
Friday, November 29, and Saturday, November 30 at 7:30 pm

Salle Bourgie

42 \$, 35 \$ (65 et plus / 65 and over), 25 \$ (étudiants / students)



## Les Variations Goldberg The Goldberg Variations

**Johann Sebastian Bach (1685-1750)**

*Les Variations Goldberg / The Goldberg Variations, BWV 988*

**Alexandre Tharaud**, piano

L'illustre pianiste français adore jouer à Montréal où son fidèle public l'accueille à bras ouverts et à guichets fermés. Renommé pour ses récitals et ses enregistrements des maîtres baroques, Alexandre Tharaud s'attaque maintenant aux redoutables *Variations Goldberg* dans la présentation annuelle de ce classique au Festival Bach de Montréal.

The celebrated French pianist loves to play in Montreal where his faithful public welcomes him time and again with open arms and sold-out houses. Renowned for his performances and recordings of the Baroque masters, Alexandre Tharaud now takes on the daunting *Goldberg Variations* in this year's rendition of the Bach Festival classic.

Causerie pré-concert avec Gilles Cantagrel à 18 h 30 /

Pre-concert talk with Gilles Cantagrel at 6:30 pm

Dimanche 1<sup>er</sup> décembre à 15 h

Sunday, December 1 at 3 pm

Église Saint-Léon de Westmount

45 \$ et 30 \$, 25 \$ (65 et plus / 65 and over), 15 \$ (étudiants / students)



## Oratorio de Noël Christmas Oratorio

**Johann Sebastian Bach (1685-1750)**

*Oratorio de Noël / Christmas Oratorio, BWV 248*

*Cantates I, II, III et VI*

**Chœur St-Laurent / St. Lawrence Choir**

**Ensemble Caprice**

**Christopher Jackson**, chef invité / guest conductor

**Stéphanie Manias**, soprano

**Laura Pudwell**, alto

**Michiel Schrey**, ténor

**Geoffrey Sirett**, baryton

L'*Oratorio de Noël* est toujours un événement spécial au Festival Bach de Montréal, mais surtout quand il est présenté par le Chœur St-Laurent, un des ensembles chorals les plus respectés au Canada. Avec à son actif plus de quarante ans de concerts mémorables, les chanteurs du Chœur St-Laurent feront de celui-ci une célébration que vous n'oublierez pas. Un merveilleux avant-goût à la période des Fêtes !

A performance of the *Christmas Oratorio* is always a welcome event at the Montreal Bach Festival, especially when it is given by the St. Lawrence Choir, one of Canada's most distinguished choral ensembles. With more than forty years of memorable music-making to their credit, the St. Lawrence Choir, in collaboration with ensemble Caprice, will make this a concert you will not forget. A wonderful programme to help get you into the festive spirit!

Dimanche 1<sup>er</sup> décembre à 15 h 30  
Sunday, December 1 at 3:30 pm  
Oratoire Saint-Joseph du Mont-Royal  
10 \$



## Festival Bach + Gala-concert d'orgue

**Jacques Boucher,  
Jonathan Oldengarm,  
Réjean Poirier,  
Marc-André Doran,  
Mireille Lagacé,  
Réal Gauthier,  
Nicolas-Alexandre Marcotte et  
Vincent Boucher**

Le Festival Bach de Montréal se fait un grand plaisir de présenter l'événement de clôture du *Festival Bach +* de l'Oratoire Saint-Joseph du Mont-Royal. Ce concert-gala réunira les huit distingués organistes qui auront joué tout au long du festival. Venez entendre ce concert exceptionnel aux grandes orgues Beckerath de l'Oratoire Saint-Joseph.

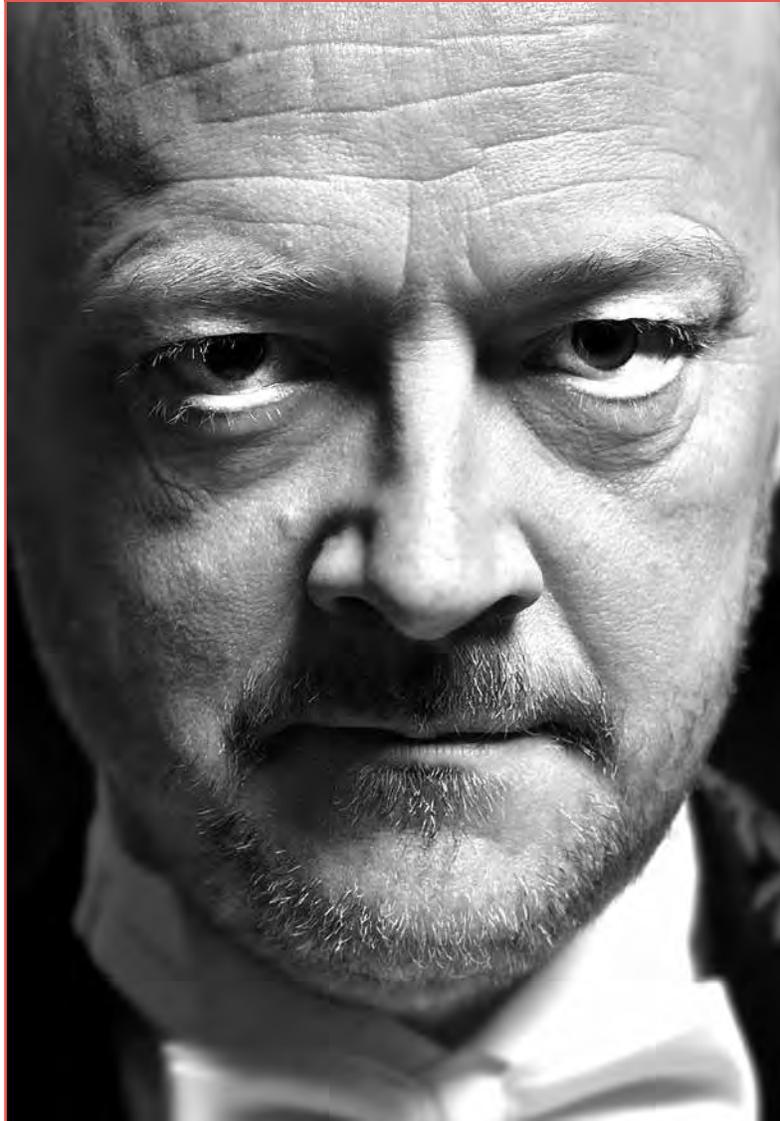
The Bach Festival of Montreal is very happy to present the prestigious finale of the Oratoire Saint-Joseph du Mont-Royal's *Festival Bach +*. The gala concert will reunite all eight distinguished organists who will have played during the festival. Come and hear this exceptional concert on the great Beckerath organ of the Oratoire Saint-Joseph.

Lundi 2 décembre à 18 h

Monday, December 2 at 6 pm

Oratoire Saint-Joseph du Mont-Royal

30 \$, 25 \$ (65 et plus / 65 and over), 15 \$ (étudiants / students)



## **Messe luthérienne pour orgue** **Lutheran Organ Mass**

**Johann Sebastian Bach (1685-1750)**

*Clavier-Übung III*, BWV 552, BWV 669-689, BWV 802-805

**Hans-Ola Ericsson**, orgue / organ

**One Equall Musick**, ensemble vocal / vocal ensemble

Une rare occasion d'entendre ce monument de la liturgie luthérienne. Les chorals de Bach, joués par l'éminent organiste suédois Hans-Ola Ericsson, alterneront avec des chorals luthériens originaux mis en musique par Bach, pour chœur ou voix solo, et chantés par One Equall Musick.

A unique opportunity to hear this monument of Lutheran liturgy. Bach's chorale settings, played by the eminent Swedish organist Hans-Ola Ericsson, will alternate with several original Lutheran chorales set to music by Bach for choir or solo voice and sung by One Equall Musick.

Lundi 2 décembre à 19 h 30

Monday, December 2 at 7:30 pm

Église Saint-Léon de Westmount

42 \$, 32 \$ ( 65 et plus / 65 and over), 19 \$ (étudiants / students)



## Handel amoureux Handel in Love

**Theatre of Early Music**

**Suzie LeBlanc**, soprano

**Daniel Taylor**, contre-ténor et chef d'orchestre /  
countertenor and conductor

Passion et jalousie s'affrontent dans ces duos d'amour de George Frideric Handel, Antonio Vivaldi et Christoph Willibald Gluck où la gloire atteint son expression la plus intense en musique. Accompagnés par les musiciens exceptionnels de l'ensemble « Theatre of Early Music », les solistes passionnés, Suzie LeBlanc et Daniel Taylor, unissent leurs talents afin de donner vie à ces pages magnifiques.

Passion and jealousy contend in the love duets from the operas of George Frideric Handel, Antonio Vivaldi and Christoph Willibald Gluck, when glory in music reaches the pinnacle of dramatic expression. The fiery pair of soloists Suzie LeBlanc and Daniel Taylor reunite on stage – supported by instrumentalists from the brilliant early music ensemble “Theatre of Early Music” – to bring these magnificent, volatile works to life.

Mardi 3 décembre à 19 h 30  
Tuesday, December 3 at 7:30 pm

Salle Bourgie

30 \$, 25 \$ (65 et plus / 65 and over), 15 \$ (étudiants / students)



## Jeunes maîtres du piano Young Masters of the Piano

**Johann Sebastian Bach (1685-1750)**

Partita n° 4 en *ré* majeur / in D major, BWV 828

**Ludwig van Beethoven (1770-1827)**

Sonate n° 9 en *mi* majeur / in E major, op. 14 / 1

**Robert Schumann (1810-1856)**

*Kreisleriana* op. 16

**Rémi Geniet**, piano

Lauréat du Concours Reine Elisabeth 2013

Laureate of the Queen Elisabeth Competition 2013

En collaboration avec Steinway & Sons et le Concours Reine Elisabeth, le Festival Bach de Montréal se fait un plaisir de vous inviter à un récital de piano donné par un des lauréats du Concours Reine Elisabeth 2013.

In collaboration with Steinway & Sons and the Queen Elisabeth Competition, the Montreal Bach Festival is pleased to present a piano recital given by one of the laureates of the Queen Elisabeth Competition 2013.

  
STEINWAY & SONS

  
CONCOURS REINE ELISABETH

Mercredi 4 décembre à 11 h

Wednesday, December 4 at 11 am

Conseil des arts de Montréal – Édifice Gaston Miron

10 \$, 5 \$ (étudiants)



## Cours d'interprétation Master Class

**Göran Sölscher**, guitare

Le guitariste suédois Göran Sölscher reçu un diplôme en éducation musicale (guitare) de l'Académie de musique de Malmö en 1977 et suivit par la suite le cours d'interprétation de Per-Olof Johnson à l'Académie royale danoise de musique de Copenhague de 1976 à 1979. Gagnant le prestigieux Concours international de guitare à Paris en 1978, M. Sölscher se vit propulsé sur la scène internationale où il est renommé depuis pour ses interprétations magistrales de compositeurs aussi divers que Johann Sebastian Bach ou les Beatles. Il a enregistré plus de vingt CDs pour Deutsche Grammophon, entre autres l'intégrale de l'oeuvre pour luth de Bach. Göran Sölscher est non seulement professeur de guitare à l'Académie de musique de Malmö mais aussi récitaliste très recherché. Il est membre de l'Académie royale de musique de Suède et aussi un golfeur passionné (avec un handicap de jeu de 4!)

The Swedish guitarist Göran Sölscher earned his undergraduate degree in music education (guitar) from the Malmö Academy of Music in 1977 and studied with Per-Olof Johnson in the performance programme of the Royal Danish Academy of Music in Copenhagen from 1976 to 1979. Winning the first prize of the prestigious guitar competition "Concours international de guitare" in Paris in 1978 propelled Mr. Sölscher onto the international stage, where he is renowned for his masterly interpretations of such diverse composers as Johann Sebastian Bach or the Beatles. He has recorded over twenty CDs for Deutsche Grammophon, including Bach's complete works for lute. Göran Sölscher is professor of guitar at the Academy of Music in Malmö as well as being a much sought-after recitalist. He is a member of the Royal Swedish Academy of Music and also an avid golfer (with a handicap of 4!).

En anglais

Mercredi 4 décembre à 20 h

Wednesday, December 4 at 8 pm

Chapelle Notre-Dame-de-Bon-Secours

32 \$, 28 \$ (65 et plus / 65 and over), 12 \$ (étudiants / students)



## Cantates et chorals Cantatas and Chorales

**Johann Sebastian Bach (1685-1750)**

*Falsche Welt, dir traue ich nicht*, BWV 52

*Ich bin vergnügt mit einem Glücke*, BWV 84

*Ich habe genug*, BWV 82

et chorals pour orgue

### Clavecin en concert

**Luc Beauséjour**, direction et orgue

**Hélène Brunet**, soprano

**Maude Brunet**, mezzo-soprano

**Jacques-Olivier Chartier**, ténor

**Alexandre Dobson**, baryton

On ne s'attendrait sûrement pas à ce qu'une *Sinfonia* au caractère aussi enjoué serve d'introduction à une cantate intitulée « Monde perfide, je ne te fais pas confiance ! » Mais il s'agit après tout – vous l'avez bien reconnu – du premier mouvement du *Concerto brandebourgeois* n° 1 de Bach. Voilà du recyclage au plus haut niveau ! Passez d'agréables moments à écouter ce charmant concert en compagnie du toujours populaire Luc Beauséjour et de son Clavecin en concert.

One wouldn't expect such a cheerful *Sinfonia* to open a cantata which bears the title of "Faithless world, I trust you not!" But it is after all - you have recognized it - the first movement of Bach's *Brandenburg Concerto* No. 1. Certainly a recycling of the highest level! Enjoy this delightful concert of cantatas and organ music, performed by the popular Luc Beauséjour and Clavecin en concert.

Jeu­di 5 dé­cembre à 19 h 30  
Thursday, December 5 at 7:30 pm

Salle Tanna Schulich

42 \$, 35 \$ (65 et plus / 65 and above), 25 \$ (étu­diants / students)



## Onze cordes Eleven Strings

**Johann Sebastian Bach (1685-1750)**

Suite pour violoncelle seul n° 6 en ré majeur, BWV 1012 (extraits / excerpts)

Suite pour luth n° 1 en mi mineur, BWV 996 (extraits / excerpts)

Suite pour luth n° 4 en mi majeur, BWV 1006a (extraits / excerpts)

Suite pour violoncelle seul n° 4 en mi bémol majeur, BWV 1010

**Sylvius Leopold Weiss (1687-1750)**

*Tombeau sur la mort de M. Comte de Logy*

**Johan Helmich Roman (1694-1758)**

*Andante* (extrait de *Assaggio n° 1*, transcrit par Per-Olof Johnson)

*Bourrée* (extrait de *Assaggio n°2*, transcrit par Per-Olof Johnson)

**Arvo Pärt (1935- )**

*Für Alina*

**Per-Olof Johnson (1928-2000)**

*Wermelandiana*

**Göran Söllscher**, guitare

« Je ne me lasse jamais de Bach. Dans sa musique, je trouve des idées pour toute une vie. » Pour ses débuts montréalais, le maître suédois de la guitare a choisi, bien sûr, de jouer Bach – des œuvres pour violoncelle et luth – mais aussi des ouvrages de Sylvius Leopold Weiss, un contemporain de Bach, du compositeur baroque suédois Johan Helmich Roman et de son propre professeur, Per-Olof Johnson, dont il exécutera une suite inspirée du folklore suédois. Göran Söllscher joue une guitare à onze cordes peu commune – avec registre de basse étendu – qui allie les qualités de la guitare et du luth. Un concert vraiment exceptionnel par un des grands interprètes de Bach.

"I never get tired of Bach. In his music I find ideas to last a lifetime." For his Montreal debut the Swedish master guitarist performs not only Bach's works for cello and lute but also works by Bach's contemporary Sylvius Leopold Weiss, Swedish Baroque composer Johan Helmich Roman as well as his own teacher Per-Olof Johnson's suite based on Swedish folk songs. Göran Söllscher plays an unusual eleven-string guitar with an extended bass range which combines the qualities of the guitar with those of the lute. A truly exceptional performance by one of today's great Bach interpreters.

Vendredi 6 décembre à 12 h 30  
Friday, December 6 at 12:30 pm  
Redpath Hall  
Entrée libre / Free admission



## Étoiles du futur Future Stars

### Série des récitals-midi d'orgue de McGill McGill's Noon-Hour Organ Recital Series

À l'heure du lunch, offrez-vous une heure de musique en compagnie de la crème des jeunes organistes canadiens. Découvrez de jeunes virtuoses qui brillent déjà par leur talent.

At lunchtime, enjoy an hour of music by some of Canada's finest young organists. Hear these young virtuosos whose talent is already creating a buzz.

Vendredi 6 décembre et samedi 7 décembre à 19 h 30  
Friday, December 6, and Saturday, December 7 at 7:30 pm  
Maison symphonique de Montréal  
46, 44 \$ à 121,17 \$



## Messe en *si* mineur B minor Mass

Johann Sebastian Bach (1685-1750)  
Messe en *si* mineur, BWV 232  
B minor Mass, BWV 232

### Orchestre symphonique de Montréal

**Kent Nagano**, chef d'orchestre

### Chœur de chambre de l'OSM

**Andrew Megill**, chef de chœur

**Sibylla Rubens**, soprano

**Ann Hallenberg**, mezzo-soprano

**Julian Prégardien**, ténor

**Markus Werba**, basse

«Ce qui me fascine dans la grande Messe en *si* de Jean-Sébastien Bach, c'est l'alchimie musicale, avant même de connaître son message religieux [...] et son contexte historique [...]. C'est cette structure sensible qui opère cette unité.»

C'est en ces termes que le compositeur français Marc-André Dalbavie n'hésite pas à évoquer la magistrale Messe en *si* mineur de Bach, véritable acte de foi du compositeur, que l'on peut néanmoins apprécier sans se réclamer d'une confession particulière. Elle est interprétée ici par des solistes exceptionnels, l'OSM et son chœur, placés sous la direction de Kent Nagano.

"This monumental work is a synthesis of every stylistic and technical contribution the Cantor of Leipzig made to music," wrote musicologist Alberto Basso. "But it is also the most astounding spiritual encounter between the worlds of Catholic glorification and the Lutheran cult of the cross." Bach's majestic Mass in B Minor, although a true act of faith on the part of the composer, can be enjoyed by anyone, regardless of religious conviction. It is performed here by exceptional soloists, and the OSM and its chorus under the direction of Kent Nagano.

L'OSM est le partenaire symphonique officiel du Festival Bach de Montréal.  
The OSM is the official symphonic partner of the Montreal Bach Festival.

## Lieux Venues

### **Basilique Notre-Dame de Montréal**

110, rue Notre-Dame Ouest

### **Salle Bourgie**

1339, rue Sherbrooke Ouest

### **Chapelle Notre-Dame-de-Bonsecours**

400, rue Saint-Paul Est

### **Conseil des arts de Montréal – Édifice Gaston Miron**

1210, rue Sherbrooke Est

### **Église St. Andrew et St. Paul**

3415, rue Redpath, entrée de la rue Sherbrooke

### **Église Saint-Léon de Westmount**

4311, boul. de Maisonneuve Ouest

### **Maison symphonique de Montréal**

1600, rue St-Urbain

### **Oratoire Saint-Joseph du Mont-Royal**

3800, chemin Queen Mary

### **Salle Redpath**

3461, rue McTavish

### **Salle Tanna Schulich**

### **McGill École de musique Schulich**

555, rue Sherbrooke ouest

**Nous remercions les amis du Festival Bach de Montréal pour leur soutien :**  
We thank the friends of the Montreal Bach Festival for their support:

Tim Clark  
Lucien Fauteux  
Dagmar Guttman  
Ronald Guttman  
Angela Grauerholz  
Stéphane W. Miron  
Jennifer Steber  
Martin Steber  
Susan Travers  
Michèle Vineberg  
Elizabeth Wirth

### **Crédits photographiques /Photo credits**

*Concerto Köln* Harald Hoffmann  
*Alexandre Tharaud* Marco Borggreve  
*Göran Söllscher* Mats Bäcker/DGG  
*Orgue de la Salle Redpath* Bonnie Nichol  
*Kent Nagano* Felix Broede

**Billetterie : 514-989-9668**

**[www.festivalbachmontreal.com](http://www.festivalbachmontreal.com)**

## Lieux Venues

### **Basilique Notre-Dame de Montréal**

110, rue Notre-Dame Ouest

### **Salle Bourgie**

1339, rue Sherbrooke Ouest

### **Chapelle Notre-Dame-de-Bonsecours**

400, rue Saint-Paul Est

### **Conseil des arts de Montréal – Édifice Gaston Miron**

1210, rue Sherbrooke Est

### **Église St. Andrew et St. Paul**

3415, rue Redpath, entrée de la rue Sherbrooke

### **Église Saint-Léon de Westmount**

4311, boul. de Maisonneuve Ouest

### **Maison symphonique de Montréal**

1600, rue St-Urbain

### **Oratoire Saint-Joseph du Mont-Royal**

3800, chemin Queen Mary

### **Salle Redpath**

3461, rue McTavish

### **Salle Tanna Schulich McGill École de musique Schulich**

555, rue Sherbrooke ouest

**Les billets pour tous les concerts sont en vente à la billetterie du Festival Bach de Montréal: 514-989-9668 et sur notre site web : [www.festivalbachmontreal.com](http://www.festivalbachmontreal.com)**

Des frais de service de 2 \$ s'ajoutent à toutes les réservations par téléphone et en ligne. Les billets peuvent être envoyés par la poste au coût de 3 \$/6 billets par envoi (coût maximum de 6 \$). Les taxes sont comprises dans le prix des billets. Le prix des billets, le contenu du programme et le choix des artistes sont sujets à changement.

**Tickets for all concerts are available at the Montreal Bach Festival Box office: 514-989-9668, or online: [www.festivalbachmontreal.com](http://www.festivalbachmontreal.com)**  
A \$2 service charge applies to all phone and online reservations. Tickets will be mailed in consideration of a \$3/6 tickets service charge per mailing (maximum of \$6) service charge per mailing. Taxes are included in ticket prices. The ticket prices, programme content and choice of artists are subject to change.

## Calendrier Calendar

festival **Bach** 2013  
Montréal

**Sièges assignés.  
Réservez maintenant pour des places prioritaires!**

**Assigned seating.  
Reserve early for priority seating!**

**Billetterie : 514-989-9668  
[www.festivalbachmontreal.com](http://www.festivalbachmontreal.com)**



# Calendrier Calendar

# festival Bach Montréal | 2013

<b>Jeudi 14 novembre</b> <b>Thursday, November 14</b> <b>Prélude du Festival</b> <b>Prelude to the Festival</b>			<b>19 h 30</b> <b>Thomaner :</b> <i>Héritiers du grand Bach</i> <i>The Great Bach's Own Heirs</i> <b>Basilique Notre-Dame de Montréal</b>
<b>Samedi 23 novembre</b> <b>Saturday, November 23</b>			<b>19 h 30</b> <b>Concert d'ouverture / Opening Concert</b> <b>Concerto Köln</b> <i>L'orchestre baroque virtuose</i> <i>The Virtuoso Baroque Orchestra</i> <b>Salle Bourgie</b>
<b>Dimanche 24 novembre</b> <b>Sunday, November 24</b>		<b>16 h</b> <i>Nuit des chœurs / Night of the Choirs</i> <b>Jonathan Oldengarm, orgue</b> <b>Maître de cérémonie : Mario Paquet</b> <b>Église St. Andrew et St. Paul</b>	
<b>Lundi 25 novembre</b> <b>Monday, November 25</b>			<b>19 h 30</b> <i>Bach et B-A-C-H</i> <b>Yulia Glazkova, orgue</b> <b>Oratoire Saint-Joseph du Mont-Royal</b>
<b>Mardi 26 novembre</b> <b>Tuesday, November 26</b>			<b>19 h 30</b> <i>L'intégrale des Concertos pour clavier</i> <i>The Complete Keyboard Concertos</i> <b>Orchestre de chambre McGill</b> <b>Boris Brott, Ishay Shaer (piano)</b> <b>Salle Bourgie</b>
<b>Mercredi 27 novembre</b> <b>Wednesday, November 27</b>			<b>Concert privé pour le Cercle des Amis</b> <b>avec Alexandre Tharaud</b> <b>Private concert for the</b> <b>Circle of Friends</b> <b>with Alexandre Tharaud</b>
<b>Vendredi 29 novembre</b> <b>Friday, November 29</b>			<b>19 h 30</b> <b>Causerie pré-concert à 18h30</b> <b>Pre-concert talk at 6:30 pm</b> <i>Les Variations Goldberg</i> <b>Alexandre Tharaud, piano</b> <b>Salle Bourgie</b>
<b>Samedi 30 novembre</b> <b>Saturday, November 30</b>			<b>19 h 30</b> <b>Causerie pré-concert à 18h30</b> <b>Pre-concert talk at 6:30 pm</b> <i>Les Variations Goldberg</i> <b>Alexandre Tharaud, piano</b> <b>Salle Bourgie</b>
<b>Dimanche 1<sup>er</sup> décembre</b> <b>Sunday, December 1</b>	<b>15 h</b> <i>Oratorio de Noël / Christmas Oratorio</i> <i>Cantates I-III et VI</i> <b>Chœur St-Laurent, Ensemble Caprice</b> <b>Christopher Jackson</b> <b>Église Saint-Léon de Westmount</b>	<b>15 h 30</b> <b>Gala-concert d'orgue</b> <i>L'oeuvre pour orgue de Bach</i> <i>Bach's Organ Works</i> <b>Oratoire Saint-Joseph du Mont-Royal</b>	
<b>Lundi 2 décembre</b> <b>Monday, December 2</b>		<b>18 h</b> <i>Clavier-Übungen III</i> <b>Hans-Ola Ericsson, orgue</b> <b>One Equall Musick, ensemble vocal</b> <b>Oratoire Saint-Joseph du Mont-Royal</b>	<b>19 h 30</b> <i>Handel amoureux</i> <i>Handel in Love</i> <b>Suzie LeBlanc, Daniel Taylor</b> <b>Theatre of Early Music</b> <b>Église Saint-Léon de Westmount</b>
<b>Mardi 3 décembre</b> <b>Tuesday, December 3</b>			<b>19 h 30</b> <i>Jeunes maîtres du piano</i> <i>Young Masters of the Piano</i> <b>Rémi Geniet, piano</b> <b>Salle Bourgie</b>
<b>Mercredi 4 décembre</b> <b>Wednesday, December 4</b>	<b>11 h</b> <i>Cours d'interprétation / Master Class</i> <b>Göran Söllscher, guitare</b> <b>Conseil des arts de Montréal</b> <b>Édifice Gaston Miron</b>		<b>20 h</b> <i>Cantates et chorals</i> <i>Cantatas and Chorales</i> <b>Clavecin en concert, Luc Beauséjour</b> <b>Chapelle Notre-Dame-de-Bon-Secours</b>
<b>Jeudi 5 décembre</b> <b>Thursday, December 5</b>			<b>19 h 30</b> <i>Onze cordes / Eleven Strings</i> <b>Göran Söllscher, guitare</b> <b>Salle Tanna Schulich</b>
<b>Vendredi 6 décembre</b> <b>Friday, December 6</b>	<b>12 h 30</b> <i>Étoiles du futur / Future Stars</i> <i>Série des récitals-midi d'orgue</i> <i>Noon-Hour Organ Recital Series</i> <b>Salle Redpath</b>		<b>19 h 30</b> <b>Messe en si mineur / B minor Mass</b> <b>Orchestre Symphonique de Montréal</b> <b>Kent Nagano, chef d'orchestre</b> <b>Maison symphonique de Montréal</b>
<b>Samedi 7 décembre</b> <b>Saturday, December 7</b>			<b>19 h 30</b> <b>Messe en si mineur / B minor Mass</b> <b>Orchestre symphonique de Montréal</b> <b>Kent Nagano, chef d'orchestre</b> <b>Maison symphonique de Montréal</b>

Nous tenons à remercier chaleureusement nos commanditaires, donateurs et les personnes dont la générosité a permis la tenue des concerts et des diverses activités offertes par le Festival Bach de Montréal 2013.

The concerts and activities offered by the Montreal Bach Festival 2013 are made possible through the generous support of its sponsors and its private and corporate donors. We would like to thank them most sincerely.

**Fondation  
Jarislowsky**

FONDATION  Sibylla Hesse

 **Hydro  
Québec**

  
**POWER CORPORATION  
DU CANADA**

  
**Domtar**

 **paladin**

  
**KPMG**

 **NORTON ROSE FULBRIGHT**

Bureau des festivals et  
des événements culturels  
**Montréal** 

CONSEIL DES ARTS  
DE MONTRÉAL



Conseil des arts  
et des lettres

**Québec** 



Consulat général  
de la République fédérale d'Allemagne  
Montréal

  
**NOVOTEL  
HOTELS**

  
**L'ORATOIRE**  
Saint-Joseph du Mont-Royal

  
**STEINWAY & SONS**

**Muse CC**

**Morris & Rosalind Goodman**

**Partenaires médias officiels / Official media partners**

 **ESPACE  
MUSIQUE  
100,7 FM**  
DIFFUSEUR OFFICIEL

  
**radio-classique  
99.5  
CJPX  
montréal**

**LE DEVOIR**

**La Scena Musicale**